

СОЗВУЧИЕ КУЛЬТУР

Культура - понятие широкое, охватывающая много сфер жизнедеятельности людей. Она напоминает кровеносные сосуды, растекающиеся по всему телу и аккумулирующиеся в главном органе - Сердце. Вот таким сердцем я называю сферу духовной жизни людей, ибо всякий раз, когда народы собираются на различные форумы, они неизменно вспоминают своих великих предков и ныне живущих творцов служащие живительным источником взаимовлияния и взаимообогащения людей.

Знакомясь с материалами прошлого, я был удивлен, какую огромную роль играл в начале XX века, в налаживании культурных связей с Узбекистаном великий актер Сидги Рухулла. Он и актер и режиссер, поставивший оперы «Лейли и Меджнун», «Асли и Керим», музыкальные комедии «Аршин мал алан» и «Мешади Ибад» с большим успехом совершал гастрольные поездки по городам Узбекистана. Интересно, что в этих спектаклях выступали и узбекские артисты. Вспоминая Сидги Рухуллу в роли Меджнуна, великий узбекский актер и режиссер Аббор Хидоятлов писал, «что игра С.Рухуллы меня потрясала, любовь Меджнуна и Лейли утонула в слезах пролитых вместе с Меджнуном». С тех пор он твердо решил стать актером. И это был 1916 г. Позднее, когда эти спектакли были блестяще переведены на узбекский язык Хуршидом, Гази Юнусом и Камилем Яшеном, они долгое время украшали репертуар Узбекских театров. Важным этапом становления и воспитания узбекских кадров сыграла учеба узбекских студентов в Бакинском театральном техникуме. Первым директором этого учебного заведения была выдающаяся оперная певица Азербайджана Шовкет Мамедова. Как-то встретившись с ней в Баку, она очень тепло отозвалась об их стремлении овладеть навыками актерского мастерства. А учились ведь кто: Халима Насырова (впоследствии народная артистка СССР), Назира Алиева (в будущем нар. артистка Узбекистана), Зухур Кабулов (впоследствии режиссер и актер оперных

и драматических спектаклей), Мухитдин Кари-Якубов (впоследствии организатор и основоположник оперного театра и др. Все они составили цвет узбекской культуры.

В 1929 г. уже упоминавшийся мною выпускник Бакинского техникума Мухитдин Кари-Якубов на базе узбекского этнографического ансамбля основал государственный музыкальный театр. Интересно проследить некоторые этапы работы этого театра. В 1929 г. 3 февраля состоялась премьера популярной музыкальной комедии «Аршин мал алан» Уzeyра Гаджибекова. Это было крупное событие в культурной жизни Узбекистана. Огромный успех этой комедии сыграл прогрессивную роль в дальнейшем развитии театра, сближая последний с европейской художественной культурой. Заметный след в 30-е годы сыграла и постановка оперы «Наргиз», выдающегося азербайджанского композитора Муслима Магомаева. Несомненно эти спектакли и оперы других республик сыграли важную роль в написании первой узбекской оперы М.Ашрафи и С.Василенко «Бурон».

Незабываемым днем для узбекского народа явилась постановка на узбекском языке (в 1950г) оперы «Кер-оглы» гениального азербайджанского композитора Уз.Гаджибекова. В этой могучей, монументальной опере с успехом выступали все ведущие мастера оперного искусства Узбекистана. В нем выступил и легендарный азербайджанский певец, Народный артист СССР Бюль-Бюль. Непревзойденный исполнитель роли «Кероглы» придал опере особо возвышенный строй исполнения. Это был настоящий праздник совместного творчества. Небезинтересно отметить, что почти полвека спустя, а точнее в 1997 г., на юбилейном спектакле в честь 100-летия со дня рождения Бюль-бюля, в роли «Кер-огля» выступил солист нашего театра Нигмат Синхабиби. Его сильный, красивого тембра голос покориł бакинцев. Какая красивая переключка времени. Самое интересное в этой истории то, что выступил Н.Синхабиби в спектакле, поставленном мною в Баку, еще в 1975 г. Дружеские связи узбекских и азербайджанских деятелей непрерывно продолжались и обновлялись, учитывая веяния времени.

В 50-60 гг. - и далее было очень популярно имя великого азербайджанского композитора Кара-Караева. Его балеты «Семь красавиц» и «Тропюю грома», шедшие на многих сценах мира, обратили внимание и нашего театра. После успешного воплощения балета «Семь красавиц» в

1955 г., театр обратился к сложнейшему сочинению Кара Караева «Тропою грома». Трудная партитура, современный музыкальный язык балета, требовал адекватного хореографического решения. После долгой подготовки, за нее взялся молодой выпускник ГИТИСа Ибрагим Юсупов. Тщательная проработка хореографического языка балетмейстера привела к большому успеху. Премьера, состоявшаяся 22 марта 1963г. имела оглушительный успех. В 1967 г. за балет «Тропою грома» Кара Караев получил Ленинскую премию.

Творчество азербайджанских композиторов всегда находилось в центре внимания театров Узбекистана. В 1974 г. Самаркандский оперный театр прекрасно поставил оперу Фикрета Амирова «Севиль». Эта глубокая по содержанию и красивая по музыкальному материалу опера нашла своих хороших исполнителей. В одном из спектаклей в роли главного героя Балаша выступил знаменитый азербайджанский оперный певец Лютфияр Иманов (Народный артист СССР). По возвращению в Баку, он очень высоко отзывался, в целом, о постановке. Яркая, захватывающая музыка Ф.Амирова, композитора с мировым именем не могла пройти мимо и нашего Большого театра. В 1998 году под управлением выдающегося дирижера Дильбар Абдурахмановой и главного балетмейстера Ибрагима Юсупова состоялась блестящая премьера балета Ф.Амирова «Тысяча и одна ночь». Зрительский интерес к этому балету настолько велик, что он с успехом исполняется по сегодняшний день. Радость встречи, совместное музицирование и сотворчество всегда были характерны для наших культур.

Триумфальное шествие балета «Легенда о любви» по странам мира, замечательного азербайджанского композитора Арифа Меликова долгое время держала в творческом плену всем известную балерину и балетмейстера Галию Измайлову. Мечтая претворить свою мечту, она в 1979 г. в содружестве с автором спектакля, превосходно реализовала на сцене Большого театра им.А.Навои свою версию балета. После премьеры Ариф Меликов отвечая на вопрос журналиста, отметил высокий уровень интерпретации, блестящее решение сложных задач и богатство отличных находок.

С Арифом Меликовым мы были и остались большими друзьями, и поэтому хочу рассказать вам удивительную историю. После балета «Легенда о любви», композитор полностью переключился на сочинение

симфоний, камерной музыки и музыки к кинофильмам. На протяжении целых 20-ти лет он тщетно искал либретто, которое могло бы его подвигнуть на создание следующего балета. И вдруг такой счастливый случай подвернулся. Стремясь продолжить контакты с Арифом Меликовым администрация республики и театра попробовала с моей помощью предложить Меликову тему трогательной любви индийской танцовщицы Комде и узбекского музыканта Модана по произведению Шарафа Рашидова. Каково же было мое удивление, когда у него дома в Баку, он вынул из книжной полки сочинение Шарафа Рашидова и протянул ее мне. Некогда увлеченный этой работой, он дал мне слово снова вернуться к этой теме. К нашей радости, он слово свое сдержал и спустя 20 лет, после «Легенды о любви» специально для нашего театра сочинил удивительно красивый балет под названием «Поэма 2-х сердец». Музыка балета буквально переливалась и блистала яркими мелодическими красками. Меликов щедро насытил партитуру сочными мелодиями. Можно себе представить с каким великим вдохновением балетный коллектив претворил в жизнь бессмертную любовь Комде и Модана. Тем более, что за пультом стояла дирижер Д.Абдурахманова, а хореографическую сторону воплощал на сцене талантливый балетмейстер из России Игорь Чернышев. Премьера балета состоялась в 1981 году и вылилась в подлинный праздник совместного творчества. Шумный успех этого балета докатился и до музыкально-театральной общественности г. Баку. По просьбе азербайджанского руководства в мае 1983г. в прекрасном дворце, ныне носящего имя Гейдара Алиева, балет «Поэма 2-х сердец» предстала во всем своем блеске. Вот что писала газета Бакинский рабочий: «Музыка Арифа Меликова обрела зримость и осязаемость благодаря огромной работе музыкального руководителя-дирижера Народной артистки СССР Дильбар Абдурахмановой. Она сумела передать стихию меликовского мелодизма, щедрость его оркестровых красок, напряженное драматургическое развитие. Все бакинские газеты выражали свой восторг участникам спектакля, балетмейстеру, при этом подчеркивая высокую планку творческого содружества наших народов. «Поэма 2-х сердец» имеет красивое продолжение. В 1997 г. в дни открытия Азербайджанского посольства в Узбекистане президент Азербайджана Гейдар Алиев, вместе с президентом Узбекистана Исламом Каримовым присутствовали на спектакле «Поэма 2-х сердец».

Думаю все со мной согласятся, что апофеозом культурных связей между народами всегда являлись дни литературы и искусства. В 1979 г. в Азербайджане, а в 1980 г. в Узбекистане, творческие силы обоих республик продемонстрировали друг другу, свои лучшие достижения во всех видах и жанрах музыкально-театрального искусства. Один перечень участников декад просто потрясает: Г.Измайлова, Б.Закиров, С.Кабулова, Ниязи, Д.Абдурахманова (дирижер концертов), Р.Бейбутов, М.Магомаев, Л.Иманов, Полад Бюль-бюль оглы, З.Ханларова, Ш.Алекперова, писатели К.Яшен, М.Ибрагимов и др., все они создали ярчайшие праздники для наших народов. Я счастлив, что был автором и постановщиком концертов открытия и закрытия Узбекистана в Азербайджане, и сопостановщиком закрытия концерта Азербайджана в Узбекистане.

Так уж получилось, что я стал полпредом двух народов. Я ставлю спектакли здесь и иногда в Баку. Последней моей совместной работой в Баку явилась опера «Натаван» видного азербайджанского композитора Васи́фа Адигезалова.

Свое выступление хочу заключить важным успехом при проведении в Ташкенте в 2009 году 100-летнего юбилея оперы Уз.Гаджибекова «Лейли и Меджнун. Участие в концерте солистов бакинской оперы и ведущих солистов Большого театра Узбекистана, еще раз подчеркнули, что наши сердца бьются в унисон. Пусть дух великих творцов Низами и Навои продолжит служить нам источником больших достижений по пути расширения и укрепления плодотворного сотрудничества.

Safarov Firoudin (Uzbekistan)

Harmony of cultures

Azerbaijan dramaturgy, tours of Azerbaijan theatres, training of uzbek producers and actors in Baku as well as the creative activity of the outstanding Azerbaijan actor and producer Sidgi Ruhulla in Uzbekistan played a big role in the creation and formation of uzbek theatre at the beginning of the XX century.

The role of Azerbaijan art in the development of opera and ballet art of Uzbekistan is inestimable. The creation of the ballet "The poem of 2 hearts" on the work of the same name by uzbek poet Sharaf Rashidov by Azerbaijan composer Arif Malikov in 1997 is a unique form of collaboration in this sphere.

Səfərov Firuddin (Özbəkistan)**Mədəniyyətlərin həmahəngliyi**

XX əsrin əvvəlində özbək teatrının yaradılması və təşəkkülündə Azərbaycan dramaturgiyası, Azərbaycan teatrlarının qastrolları, özbək rejissor və aktyorlarının Bakıda hazırlıq keçməsi, həmçinin görkəmli Azərbaycan aktyoru və rejissoru Sidqi Ruhullanın Özbəkistanda fəaliyyəti böyük rol oynamışdır.

Özbəkistan opera və balet teatrının inkişafında Azərbaycanın rolu son dərəcə mühümdür. Bu sahədə əməkdaşlığın nadir forması Azərbaycan bəstəkarı Arif Məlikovun 1997-ci ildə özbək şairi Şərəf Rəşidovun eyniadlı əsəri üzrə “İki ürəyin poeması” baletini yaratmasıdır.

Ключевые слова: Узбекистан, Азербайджан, культурные связи, опера, балет.